

# LOS DIEPORTES

DE FUTBOL

## Los campeonatos regionales

RESULTADOS

En Asturias  
Stadium — Oviedo ..... 1-1  
Esporing — Gijón ..... 4-1  
Cantabria

Racing — Naval ..... 8-0  
Torrelavega — Santoña ..... 2-0  
Castilla-Sur:

Madrid — Sevilla ..... 6-1  
Beis — Athletic ..... 3-3  
Valladolid — Nacional ..... 1-2  
Galicia:

Celta — Galiño ..... 6-0  
Deportivo — Unión ..... 6-0  
Eiría — Ralag ..... 1-1  
Guipúzcoa:

Zaragoza — Donostia ..... 2-2  
Unión — Logroño ..... 1-1  
Osasuna — Tolosa ..... 2-0

Español — Gerona ..... 2-0  
Palafrugell — Badalona ..... 1-1  
Sabadell — Barcelona ..... 1-2  
Granollers — Júpiter ..... 2-7

Murcia:  
Hércules — Murcia ..... 2-1  
Imperial — Cartagena ..... 2-3  
Gimnástica — Elche ..... 1-3

Valencia:  
Valencia — Burjasot ..... 10-1  
Levante — Gimnástico ..... 1-1  
Vizcaya:

Athletic — Arenas ..... 6-0  
Baracaldo — Alavés ..... 3-0

## MANCOMUNIDAD GUIPUZCOANA

Jugados	Puntos
Logroño	5
Donostia	7
Osasuna	5
Zaragoza	5
Unión	5
Tolosa	5

## MANCOMUNIDAD DEL CENTRO

Jugados	Puntos
Madrid	5
Athletic	5
Sevilla	5
Beis	5
Nacional	5
Valladolid	5

## CATALUNA

Jugados	Puntos
Español	7
Sabadell	7
Barcelona	7
Júpiter	7
Gerona	7
Granollers	7
Badalona	7
Palafrugell	7

## SENORA.....

sus niños se distinguirán si los viste  
CASA ESPECIAL PARA NIÑOS  
**G. MARISCAL**  
Francisco Gascue 4 (antes Reina Regente)

**Continúa con éxito**  
CADA DIA MAS CRECIENTE LA  
**Gran venta-reclamo**  
**BLANCO Y CAMISERIA**  
IMPORTANTISIMOS DESCUENTOS  
Ropa blanca — Mantelerías — Juegos de cama  
Medias — Pañuelos — Encajes — Culottes — Tejidos  
Camisas — Pyjamas — Corbatas — Calcetines  
EQUIPOS PARA NOVIAS Y NOVIOS

**Casa**  
**EL ANDORRANO**  
Garibay, 11 — SAN SEBASTIAN — Peñafloreda, 8

## PEDRO DOMECCQ

CASA FUNDADA EN 1730

--- Vinos y Coñac ---  
JEREZ DE LA FRONTERA

AGENTE GENERAL Y DEPOSITARIO **PEDRO A. RIVERO**

TELEFONOS: (1-05-04)  
(1-26-80)

DE FUTBOL

## El Donostia logra empatar a 2 con el Zaragoza en su campo

### Empatan el Unión y el Logroño y vence el Osasuna al Tolosa

ZARAGOZA: 2. — DONOSTIA: 2.

Zaragoza. — En el campo de Torrero se celebró el encuentro de campeonato entre el paragoza y el Donostia.

El público salió decepcionado del resultado, ya que esperaba una actuación más eficiente de parte de los equipos y particularmente del Zaragoza.

Los comienzos fueron de gran empuje por parte de ambos bandos, llegando a poner en compromiso las respectivas metas, pero sin acierto en los remates.

Hasta los 43 minutos de juego no se registró el primer goal. En un avance eficaz de los donostiarras logra éstos enviar el balón a la red.

Los zaragozanos, completamente desconcertados, tratan, sin embargo, de nivelar el tanteo, pero el Donostia se bate bien en la defensa.

A los diez minutos del segundo tiempo, consigue el Donostia su segundo tanto.

El Zaragoza, ante la perspectiva de una franca derrota, introduce cambios de puestos en su línea de ataque. Abiza pasa al interior y Lucia al centro. Y éste aprovecha dos ocasiones favorables para marcar dos tantos, terminando el match con un empate.

En los últimos minutos los dos equipos ponen un gran coraje en el juego de ataque con ansias de triunfar, pero sus esfuerzos resultan inútiles.

### UNION 1 — LOGROÑO, 1.

En el primer tiempo, el Unión—en el que faltaban Gamborena, René y Emery— anduvo flotando sobre el campo; sus ataques carecían de coordinación.

El Logroño, en plan de trabajador a destajo, buscaba la brecha por donde colarse forzado el empuje.

Hubo abundancia de cargas y abusos al árbitro por sus tolerancias. Llegaron al descanso sin haber logrado franquear las metas que defendían Urreaga y Zugasti.

En el segundo tiempo un corner a los dos minutos contra el Unión y un balón próximo al ángulo lo recogió Calero, y al devolverlo raso a la puerta bruesa, el portero logró tocar el cuero dándole efecto hacia la red. Así marcó el Logroño su único tanto.

Los delanteros reaccionaron vigorosamente. Atacaron a fondo. Su medio centro, Sánchez, y Peña apoyaron eficientemente y hasta enviaron balones de peligro, Nada.

Dos corners tiraron los riojanos sin éxito, para volver al ataque los unionistas, y Azcona, en un remate colocado, no pudo burlar la vigilancia de Urreaga.

A los veintidós minutos llegó el empate. Peña fué el artífice con un servicio magnífico que Ojanguren aprovechó para centrar bien y Errandonea para rematar con la testa un tanto imparabile.

Y hasta el final, una lucha sucia—en la que los riojanos pusieron una mayor cantidad de violencia—, sin que el tanteador se alterara.

El encuentro siguió desliziándose dentro de una mediocidad de juego, dominando más el Unión, pero sin marcar.

Del bando fronterizo gustó el defensa derecha Eguiazabal, su joven medio centro Sánchez, más por lo que promete, y Cajo, el más eficaz del ataque. Peña, el mejor de los unionistas.

Del lado riojano, bueno el portero y excelente la defensa. Muy trabajador y duro el medio centro Pelayo, y mucha vulgaridad en la delantera.

El arbitraje de Ledesma, fatal. Los equipos alinearon los siguientes "onres":

UNION. — Zugasti; Eguiazabal, Manchisidor; Lecena, Sánchez, Peña; Azcona, Echezarreta, Brandonea, Cajo y Ojanguren.

LOGROÑO. — Urreaga; Escobar, Recarte; Valentín, Pelayo, Tell; Toledo, Juliac, Luisín, Calero y Latorre.

### OSASUNA, 2 — TOLOSA, 2

Un gol marcó el Osasuna a los 20 minutos de partido, y como tardó en venir el segundo que asegurase la victoria, el Tolosa no se entregó, ni mucho menos y estaba en todas partes, dispuesto a disputar el triunfo. A los 20 minutos también del segundo tiempo, llegó el segundo tanto y ya bajó algo el tren de los "urdñías".

Osasuna hizo mar partido. Bastante bien el trio defensivo, los medios y delanteros no hicieron nada a derechas. Salvemos si acaso a Ruliz. Pero los demás dieron idea de tener pelota de cuero enchupa de los hombros.

La línea media lenta, lentísima, siempre retrasada, en infinidad de ocasiones pudieron avanzar en cierto con tranquilidad y siempre pasaron largo y por alto.

Vergara y Catachú tuvieron un mal día y Fernández dió de sí todo lo que pudo. Bienzobas, por ayudar a los medios, jugó siempre excesivamente retrasado, no encontrándose nunca en su puesto.

Cierto que en un partido no puede verse el resultado definitivo; pero de todos modos, el domingo anduvo Urdiroz jugando muy retrasado y sus compañeros de línea recibían los pases forzados, con excesiva violencia, sin el temple necesario para dominar el cuero. Cosa perfectamente explicable y disculpable en quien está habituado a jugar en la lleno media.

Entraron al equipo de la antigua capital foral lo mismo que siempre. Juego por alto, de patadón y adelante. Mucho entusiasmo. Rapidez. Desbaratar los avances adversarios sin reparar en los medios que se emplean para ello. Y excesiva brusquedad. Ya hemos dicho cómo se comportaron y dónde llegaron con sus violencias.

Destacó la labor de su guardameta Emma, que posee vista, agilidad, valentía y estilo. Para el fueron las ocasiones—únicas—que el domingo se oyeron en San Juan. También nos gustó la pareja defensiva de fuerte y seguro despeje.

Formaron los "urdñías" así: Eguía; Empananza y Jáuregui; Muñagorri, Querejeta, Lasa; Azcona, Juaristi, Iruretagoyena, Laramendi, Urquiola.

Fleja actuación la del árbitro guipuzcoano señor Capas, ayudado en las líneas por Beré y Salvo. Si no tiene más energía que la que exhibió en su debut en San Juan, mal oficio ha elegido, pues le dará disgustos. Por lo demás no tuvo equivocaciones le importancia y a "trecenillas" de más postín hemos visto mayores disparates.

El tiempo fué magnífico, la entrada inferior a las anteriores.

DR. AGUIRRE. — Oculista— De 10 a 1 y de 3 a 6.  
C/Alta económica, Vías de S. y V.  
SAN MARCIAL, 40, 1.º — Tel. 1-48-08

DR. PINO ASCARZA  
NERVIOSAS y Medicinas general.  
AIDAMAR 34, 4.º — Teléfono 11-001

**Muy interesante!**  
Con extraordinaria rapidez se realizan gestiones e informes en Ministerios, Centros Oficiales y particulares. Certificados de últimas voluntades y de nacimientos.  
R. NIETO.—Tutor, n.º 48 MADRID.

**Transporte**  
en buenos camiones desde Madrid y sus alrededores a Burgos, Vitoria, San Sebastián, Pamplona, Logroño, Bilbao, etcétera. Se hace en buenas condiciones. Dirigirse a D. Leoncio Garmendia.—CEGAMA (Guipúzcoa).

**Cauchutados Betikó**  
Esta Casa, ha montado recientemente, la maquinaria más moderna en el ramo, que la permite hacer el recauchutado en 48 horas, las reparaciones en 24 y las vulcanizaciones de cámaras en 15 minutos  
Miracruz, 36 - San Sebastián - Tel. 1-38-17

**Padres católicos!**  
A padres católicos que deseen instruir a sus hijos cristianamente, se ofrece MAESTRO joven vascongado. Obligado, causa estudios superiores, a residir varios años San Sebastián, ejercerá el magisterio en familia, mañanas o tardes, a cambio de modesto hospedaje solamente.  
Ofrece toda clase de referencias. Razón en esta Administración.

DE ATLETISMO

## Los campeonatos de España de "decathlon", en Berazubi

En el estadio Berazubi se han celebrado las pruebas atléticas correspondientes a los campeonatos de España de "Decathlon" en el que participaron únicamente catalanes y guipuzcoanos.

El atleta tolosano Andrés Iguarán en que estaban irfradas todas las esperanzas guipuzcoanas, se malogró en la primera jornada. Al correr la prueba de 100 metros sufrió una distensión ligamentosa que le obligó a abandonar.

Los resultados de estas pruebas oficiales han sido las siguientes:

### Primera jornada.

Roca, de la Federación Catalana, que hizo los cien metros lisos en 11 s. 10 décimas. Salto de longitud, 6,105 m. Lanzamiento de peso 9,75 m. Altura, 1,58 metros, 400 metros lisos 53, s. 4/5. Total de la puntuación, 3.064,764.

Tugós, catalán, 100 metros, 11 s. 9/10. Longitud, 5,69 m. Peso, 11,14 metros. Altura, 1,55 m. 400 metros lisos, 54 s. 2/5. Total, 3.037,53.

Consegal, catalán; 100 metros, 12 s. 3/10. Longitud, 6,10 m. Peso, 9,58 metros. Altura, 1,70 m. 400 metros lisos, 56 s. 9/10. Total, 2.513,38.

Llanos, guipuzcoano; 100 metros 12 s. 3/10. Longitud, 5,69 m. Peso, 10,75 m. Altura, 1,55 m. 400 metros lisos, 58 s. 1/10. Total, 2.668,40.

### Segunda jornada.

Consegal, catalán; 110 m. vallas, 17 4/5. Disco, 26-11. Pértiga, 3-40. Jabalina, 33-45; 1,500 m. 4-47.

Roca, catalán; 110 m. vallas 17-4/5 disco, 29-08; pértiga, 2-30; jabalina 37-03; 1,500 m. 4-46-3/5.

Tugas, catalán; 110 m. vallas 18-2/5; disco, 29-08; pértiga, 2-30; jabalina, 32-93; 1,500 m. 4-41.

Llanos, guipuzcoano; 110 m. vallas 18-3/5; disco, 32-49; pértiga, 2,70; jabalina, 28-21; 1,500 m. 6-02.

### Puntuación general

- Miguel Consegal de la F. A. Catalana, 5.529, 735 puntos.
- Joaquín Roca, ídem 5.495,09.
- José Tugas, de ídem, 5.175,465.
- Ramón Llanos, F. A. Guipuzcoana, 4.510,515.

## TRES MESES GRATIS

OCTUBRE - NOVIEMBRE  
DICIEMBRE

puede usted recibir "La Hormiga de Oro", suscribiéndose desde esta fecha por todo el año y pagando la suscripción por adelantado.

Es la revista semanal de actualidad gráfica del Hogar Católico. Si no la conoce escriba al Apartado 26, Barcelona, y recibirá gratis y sin compromiso un número de muestra. Precio: 25 pesetas al año.

NO PIERDA USTED TIEMPO, escriba hoy mismo utilizando el cupón adjunto, tachando el párrafo que no convenga, y mandándolo en sobre abierto y franqueado con un sello de 2 céntimos.

D. ....  
Suscriptor o lector de  
**LA CONSTANCIA**  
Domicilio en .....  
Provincia de .....  
Calle .....  
desea recibir un número de muestra.  
Desea suscribirse para 1931 y envía 25 pesetas por Giro postal.

## Compañía Trasatlántica Española

**Servicios del mes de septiembre de 1933**  
LINEA DEL CANTABRICO A CUBA Y MEXICO  
EXTENSION AL MEDITERRANEO DE LA LINEA DEL CANTABRICO A CUBA Y MEXICO

El vapor Habana saldrá salvo variación, de Bilbao y Santander el 25 de Septiembre, de Gijón el 26 y de Coruña el 27, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.  
Próxima salida, salvo variación el 25 de Octubre.

LINEA DEL MEDITERRANEO A PUERTO RICO, VENEZUELA Y COLOMBIA  
El vapor Magallans, saldrá salvo variación, de Barcelona el 20 de Septiembre, de Valencia el 21, de Málaga el 22, de Cádiz el 24 para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, Sto. Domingo (fva) La Guayra, Puerto Cabello (fva), Curacao, (fva.) Puerto Colomba (fva) y Cristóbal.  
Próxima salida salvo variación el 20 de Octubre.

LINEA DEL MEDITERRANEO A NUEVA YORK, CUBA Y CENTRO AMERICA  
El vapor Manuel Arnús, saldrá salvo variación de Barcelona y Tarragona el 16 de Septiembre, de Valencia el 17, de Alicante (fva.) Málaga el 19, de Cádiz el 20 y de Vigo el 22, para New-York, Habana, Puerto Barrios, Puerto Limón y Cristóbal.  
Próxima salida el 16 de Noviembre.

Servicio Gran Hotel. — E. E. E. — Radiotelefonía. — Capilla. — Orquesta, etc.  
Las comodidades y trato de que disfruta el pasajero se mantiene a la altura tradicional de la Compañía.  
También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.  
Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MENDIZABAL número 8, BARCELONA, y en la Agencia de la Compañía Trasatlántica, I. DE BATRISTEGUI ET I. MARTEL, I. SAN SEBASTIAN.

## GUIA DE ESPECTACULOS

### PELICULAS

**BALON NOVEDADES**  
"Actualidades"  
Espectáculo permanente. Días laborales desde las TRES de la tarde. Festivos desde las ONCE de la mañana. Los LUNES cambio de programa.

**SALON MIRAMAR**  
Sesión de cinco y media a nueve y diez y media.  
"AMOR POR OBEDIENCIA"  
Unocua en el sentido moral y sin más mácula que cierta aureola de simpatía con que se rodea el "donjuanismo" de un oficial.

**BELLAS ARTES**  
Sesión de cinco y media a nueve y diez y media.  
"LA AMANTE INDOMITA"  
La película es cómica y nada hay que oponer a su fondo ni en lo moral, ni en lo técnico.

**TRUEBA**  
Sesión de cinco y media a nueve y diez y media.  
"QUE VALE EL DINERO"  
Película moralmente infachable. Bien concebida y realizada.

**PRINCIPAL**  
A las cinco y cuarto, siete y cuarto y 10,45.  
"LA MUJER ACUSADA"  
A las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media.

**GRAN KURSAAL**  
A las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media.  
"EMMA"  
La cinta es fina, de emoción dulcísima

**SEGUNDO**  
Salsapendi II y Bengoechea, contra Salaverri y Añuina.

**Gran Aquarium Marino y de agua dulce**  
Instalado en el Palacio del Mar, natural del Puerto. Se contempla la vida natural de los peces. Espectáculo maravilloso. Instructiva y amena distracción para los niños. Abierto todos los días, mañana y tarde. Uno de los mejores atractivos del verano donostiarras.

## Llamamiento emocionante

### La organización misional

El Excmo. Secretario General de la Sagrada Congregación de Propaganda Fide ha hecho un llamamiento al mundo católico para la organización del Día Misional, que este año se celebrará por institución Pontificia el 22 de octubre.

Dice que el próximo Día Misional sugiere consideraciones oportunísimas, desde los múltiples aspectos del Apostolado.

Desde el punto de vista cristiano es una divina necesidad claramente afirmada por el Maestro. El "Evangelio doctore", es un mandato que encontrado magnífico comentario en un escritor eclesiástico: "Quien deja caer a tierra una palabra del evangelio, es tan culpable como aquel que deja caer un fragmento de hostia consagrada".

Los misioneros siguiendo este divino mandato se han extendido por toda la tierra y hoy en que se ha dicho que la iglesia está perdiendo su vitalidad, renueva con sus heroicas gestas los primeros siglos del cristianismo.

Desde el punto de vista humano es una solemne afirmación de verdadera solidaridad. La Iglesia ha defendido la fraternidad universal contra el criterio de muchos que han proclamado la inferioridad de ciertas razas con respecto de otras. "En Día Misional se ratifica este principio porque se difunde luz en las tinieblas, se lleva consuelo al que sufre y se enciende la llama de un amor puro y universal".

Desde el punto de vista civil. Si son dones de verdadera civilización los que ofrece el genio con sus grandes descubrimientos materiales, es también evidente que la forma más noble de civilización consiste en llevar a los países los beneficios del evangelio. Los misioneros extienden la civilización y el progreso a los pueblos que evangelizan con las armas pacíficas de la persuasión y el amor.

Los fines que se propone el Día Misional son: Oraciones, Vocaciones y Ofrendas, y esta triple riqueza es inseparable lo solo porque en su conjunto no hay posibilidad de separación sino porque constituye un manantial fecundo de conquistas evangélicas.

En ninguna Parroquia debe faltar la copiosa difusión de la idea misional, por medio de la prensa y de la palabra. Es oportuno promover una Comunidad general. Y no se olvide que todas las ofrendas son únicamente destinadas a la Obra de la Propagación de la Fe.

Apresurémonos por tanto a organizar el próximo Día Misional. Ninguno refuse a cooperar en la tarea. Las celadoras y celadores de las Comisiones parroquiales redoblen su celo, los miembros de la Acción Católica, especialmente las juventudes presten su apoyo con el fervor de su edad. "Todos los fieles por todos los infelices", este es el fin del Día. "Movilizar todo y a todos para su feliz éxito." Esta es la consigna.

Y este año en el que se conmemora la Redención del Mundo debe sobrepujar a los anteriores en sus ofrendas y propaganda para que todos los fieles ingresen en el redil de la gracia y saluden a la Iglesia como Maestra de la Verdad y como guía sabia de las naciones.

**AMAS DE CASA**  
El complemento de un buen café es **Achicoria BAQUE**

## Compañía Trasatlántica Española

**Servicios del mes de septiembre de 1933**  
LINEA DEL CANTABRICO A CUBA Y MEXICO  
EXTENSION AL MEDITERRANEO DE LA LINEA DEL CANTABRICO A CUBA Y MEXICO

El vapor Habana saldrá salvo variación, de Bilbao y Santander el 25 de Septiembre, de Gijón el 26 y de Coruña el 27, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.  
Próxima salida, salvo variación el 25 de Octubre.

LINEA DEL MEDITERRANEO A PUERTO RICO, VENEZUELA Y COLOMBIA  
El vapor Magallans, saldrá salvo variación, de Barcelona el 20 de Septiembre, de Valencia el 21, de Málaga el 22, de Cádiz el 24 para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, Sto. Domingo (fva) La Guayra, Puerto Cabello (fva), Curacao, (fva.) Puerto Colomba (fva) y Cristóbal.  
Próxima salida salvo variación el 20 de Octubre.

LINEA DEL MEDITERRANEO A NUEVA YORK, CUBA Y CENTRO AMERICA  
El vapor Manuel Arnús, saldrá salvo variación de Barcelona y Tarragona el 16 de Septiembre, de Valencia el 17, de Alicante (fva.) Málaga el 19, de Cádiz el 20 y de Vigo el 22, para New-York, Habana, Puerto Barrios, Puerto Limón y Cristóbal.  
Próxima salida el 16 de Noviembre.

Servicio Gran Hotel. — E. E. E. — Radiotelefonía. — Capilla. — Orquesta, etc.  
Las comodidades y trato de que disfruta el pasajero se mantiene a la altura tradicional de la Compañía.  
También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.  
Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MENDIZABAL número 8, BARCELONA, y en la Agencia de la Compañía Trasatlántica, I. DE BATRISTEGUI ET I. MARTEL, I. SAN SEBASTIAN.